



## Załącznik nr 3.1. do SWZ

### OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA – PIERWSZA CZĘŚĆ ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest **Kompleksowa organizacja udziału JST i MŚP w międzynarodowej imprezie targowej** w ramach projektu pn. „**Promocja gospodarcza powiatu pilskiego – etap II**”.
2. Zamówienie realizowane jest w ramach projektu pn. „**Promocja gospodarcza powiatu pilskiego – etap II**” o numerze RPWP.01.04.02-30-0004/19, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Wielkopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2014-2020 Osi priorytetowej 1 *Innowacyjna i konkurencyjna gospodarka*, Działanie 1.4 *Internacjonalizacja gospodarki regionalnej*, Poddziałanie 1.4.2 *Promocja gospodarcza regionu*.
3. Czas i miejsce realizacji zamówienia:  
**Część pierwsza zamówienia – targi Americas Food and Beverage Show 2022 - odbywające się w Miami w Stanach Zjednoczonych (USA) w terminie od 12 do 13 września 2022 r. (dla 8 uczestników).**
4. Skrócony opis przedmiotu zamówienia:
  - 1) wykonanie projektu oraz zabudowy powierzchni wystawienniczej (wraz z wizualizacją stoiska do akceptacji Zamawiającego),
  - 2) zorganizowanie zakwaterowania dla przedstawicieli Zamawiającego i przedstawicieli MŚP (noclegów 1-2 dni przed Targami i 1 dzień po Targach, ze śniadaniem, pokoje jednoosobowe/dwuosobowe do pojedynczego wykorzystania w hotelu o standardzie 4 gwiazdkowym zlokalizowanym nie dalej niż 10 km w linii prostej od centrum targowego) - w uzgodnieniu z Zamawiającym,
  - 3) organizacja transportu reprezentantów Powiatu Pilskiego (JST i MŚP) oraz transportu materiałów promocyjnych i eksponatów (czas podróży do 14 godzin) – w tym zapewnienie koordynatora organizacji wyjazdu,
  - 4) organizacja przejazdów lokalnych w miejscu odbywania się targów (z hotelu na targi i z targów do hotelu),
  - 5) zapewnienia tłumacza (dostępność całodobowa),
  - 6) zorganizowanie i opłacenie wejściówek na targi dla przedstawicieli Zamawiającego i przedstawicieli MŚP,
  - 7) zorganizowanie cateringu na targach,
  - 8) wpisanie do katalogu targowego.

Wymagania dodatkowe: *proekologiczna zabudowa i wyposażenie stoiska targowego, preferowane niskoemisyjne środki transportu (dot. transportu lądowego).*

## 5. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

### 5.1. Zapewnienie biletów lotniczych dla członków delegacji (transport międzynarodowy)

Zapewnienie 8 biletów lotniczych dla członków delegacji:

- wszystkie bilety co najmniej w klasie ekonomicznej lub premium,
- w cenie każdego biletu bagaż rejestrowany dla każdego pasażera - min. 20 kg oraz 1 sztuka bagażu podręcznego – min. 5 kg każdy,
- w cenie każdego biletu na każdym segmencie podróży serwis pokładowy obejmujący minimum darmowe: napoje niealkoholowe (m.in. woda gazowana/niegazowana, napoje słodzone, soki, kawa i herbata), przekąski w czasie lotu, system rozrywki na pokładzie (jeśli jest dostępny), posiłek i/lub posiłki na pokładzie w zależności od długości lotów (tj. dla lotów ponad 3 godz. co najmniej jeden pełnowartościowy ciepły posiłek),
- dla lotów ponad 3 godziny przy każdym siedzeniu gniazdko elektryczne i/lub port USB,
- lotnisko początkowe: oddalone od Piły nie dalej niż o 500 km,
- data wylotu do Miami – 10 września 2022 roku,
- lotnisko docelowe: Miami,
- maksymalny czas podróży na trasie: łącznie nie dłużej niż 14 godzin (wliczając czas oczekiwania pomiędzy lotami), w tym max. 1 przesiadka lotnicza,
- data wylotu z Miami – 14 września 2022 roku,
- końcowe lotnisko powrotne: oddalone od Piły nie dalej niż o 500 km,
- zapewnienie środków ochrony osobistej w trakcie każdego z przelotów zgodnie z pkt 5.6,
- wszyscy członkowie delegacji muszą bezwzględnie podróżować razem, tym samym lotem – Zamawiający nie dopuszcza możliwości dzielenia delegacji na grupy.

Spowodowane niedającymi się przewidzieć okolicznościami odstępstwa od wyżej wymienionych warunków wymagają poinformowania i zgody Zamawiającego.

### 5.2. Zapewnienia usług hotelowych w Miami

- zapewnienia usług hotelowych dla 8 osób w dniach: 10-14 września 2022 roku,
- usługi hotelowe będą świadczone w obiekcie hotelarskim spełniającym wymogi – co do wielkości obiektu, jego wyposażenia i zakresu świadczonych usług – odpowiadające kategorii obiektów hotelarskich w Polsce o standardzie czterogwiazdkowym, zdefiniowanych w Ustawie z dn. 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz. U. z 2016 r., poz. 187 ze zm.), które spełniają przesłanki Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dn. 19 sierpnia 2004 r. w sprawie obiektów hotelarskich, w których są świadczone usługi hotelarskie (Dz.U.2017.2166 t.j.) umożliwiające zaszeregowanie danego obiektu do kategorii nie niższej niż cztery gwiazdki,
- usługi hotelowe będą świadczone w pokojach jednoosobowych z łazienkami lub dwuosobowych do pojedynczego wykorzystania z usługą codziennego sprzątanania,
- wszystkie usługi będą obejmować śniadania w formie bufetu szwedzkiego,
- nie dopuszcza się możliwości organizacji noclegów w motelach, hostelach czy apartamentowcach,
- hotel musi być dostosowany do osób ze szczególnymi potrzebami, w szczególności do osób niepełnosprawnych:

- a) budynek w którym będą realizowane usługi noclegowe, musi posiadać dostęp dla osób niepełnosprawnych: drzwi wejściowe odpowiedniej szerokości (minimum 90 cm), aby wjechać wózkiem, wejście pozbawione schodów lub z podjazdem dla wózków, korytarze i windy dostępne dla osób poruszających się na wózkach,
  - b) w budynku (oraz jeśli zajdzie taka potrzeba w danym pokoju), musi być dostępna toaleta przystosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych,
- wskazany przez Wykonawcę hotel nie może znajdować się w odległości większej niż 10 km, liczone w linii prostej (za pomocą strony [maps.google.com](https://maps.google.com)), licząc od centrum targowego,
  - wskazany przez Wykonawcę hotel nie może żądać od gości okazania karty płatniczej/kredytowej ani uiszczenia opłaty gotówkowej w celu zameldowania lub gwarantowania jakichkolwiek płatności,
  - każdy wynajmowany pokój ma mieć wliczone w cenę wszelkie opłaty miejscowe, klimatyczne itp.,
  - każdy pokój ma mieć wliczone w cenę darmowy i Nielimitowany dostęp do Internetu, w tym WIFI.

### **5.3. Zapewnienie biletów wstępu (wejściówek) na targi Americas Food and Beverage Show 2022 w Miami**

- W związku z rezerwacją miejsca wystawienniczego wejściówki wchodzi w pakiet podstawowy.

### **5.4. Zapewnienie transportu lokalnego**

- 1) w czasie wizyty do dyspozycji delegacji będzie duży bus lub 2 pojazdy osobowe, każdorazowo i każdy z kierowcą/kierowcami do całodziennego użytku przez delegację podczas pobytu w Miami w terminie 10-14 września 2022 roku,
- 2) kierowca/ kierowcy muszą posługiwać się językiem angielskim w stopniu co najmniej komunikatywnym i znać topografię tamtejszej aglomeracji,
- 3) pojazd ma posiadać w widocznym miejscu tabliczkę z napisem „Powiat Pilski”,
- 4) przejazdy miejscowe będą odbywały się na trasach do/z hotelu, do/z targów, do/z restauracji, na/ze spotkania, itp. szczegółowy harmonogram trasy przejazdów wraz z określeniem godzin, zostanie ustalony z Wykonawcą najpóźniej na 14 dni roboczych przed rozpoczęciem realizacji usługi,
- 5) pojazdy powinny być przystosowane do przewozu osób ze specjalnymi potrzebami (w myśl Ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami), w tym w szczególności z niepełnosprawnościami tj.: z niepełnosprawnościami ruchu gdzie przewóz takiej osoby możliwy jest z wykorzystaniem zwykłych pojazdów, przy pomocy innych osób lub samodzielnie - jeżeli pojazd posiada przestrzeń bagażową umożliwiającą transport wózka inwalidzkiego; osób niewidomych, niedowidzących, niesłyszących i niedosłyszących, gdzie przewóz takiej osoby możliwy jest z wykorzystaniem zwykłych pojazdów, przy pomocy innych osób lub samodzielnie, jeżeli wsiadanie lub wysiadanie do/z pojazdu jest ułatwione dzięki pomocy kierowcy – jeśli Zamawiający zgłosi taką konieczność nie później niż na 7 dni przed rozpoczęciem wyjazdu,



- 6) czas pracy kierowcy, jego dyspozycyjność oraz liczba przejechanych kilometrów rozpoczyna się w miejscu początku trasy (adres hotelu) i kończy w ustalonym przez Zamawiającego miejscu docelowym,
- 7) koszty związane z postojami (w tym wjazdy na obszary płatne położone w pobliżu wejść do miejsc docelowych dokonane w celu jak najbliższego dojazdu do nich) oraz płatności za autostrady, parkingi, przeprawy promowe, przejazdy przez tunele i mosty, a także inne opłaty drogowe, jak również noclegi i wyżywienie kierowcy/kierowców, koszty pracy kierowców, ubezpieczenia pojazdu leżą po stronie Wykonawcy (stawka za 1 kilometr trasy),
- 8) w przypadku awarii pojazdu w czasie realizacji przedmiotu zamówienia, która uniemożliwia dalszą jazdę, Wykonawca zobowiązuje się do naprawy lub podstawienia pojazdu zastępczego tej samej klasy w terminie nie dłuższym niż 3 godziny.

### 5.5. Zapewnienie koordynatora organizacji wyjazdu i opiekunów technicznych

- 1) Wykonawca zapewni usługi koordynatora organizacji wyjazdu (przez cały okres) oraz opiekunów technicznych na miejscu,
- 2) Opiekun techniczny (2 os.) będzie odpowiedzialny za koordynację wszystkich przejazdów, odbiorów kart wstępu, ustaleń ws. usług gastronomicznych, noclegów, koordynację pracy kierowcy/kierowców pojazdów użytkowanych przez delegację w trakcie podróży i innych aspektów związanych z logistyką na miejscu,
- 3) Opiekunowie będą towarzyszyli delegacji każdego dnia pobytu zgodnie z planem pobytu,
- 4) Opiekunowie muszą biegle porozumiewać się w języku polskim i angielskim,
- 5) Opiekunowie muszą posiadać aktualną i praktyczną wiedzę nt. obowiązujących praw oraz realiów życia w USA potrzebną do sprawnego wywiązywania się z zadań wynikających z realizacji programu oraz zobowiązani są do niezwłocznego poinformowania przedstawiciela Zamawiającego o istotnych, mających wpływ na przebieg realizacji programu zaistniałych faktach (zależnych i niezależnych od Wykonawcy),
- 6) Koordynator/opiekun świadczy również pomoc w załatwieniu niezbędnych formalności związanych z organizacją misji gospodarczej Powiatu Pilskiego (w tym również w przypadku objęcia uczestnika wyjazdu kwarantanną/opieką medyczną).

### 5.6. Środki ochrony osobistej

Wykonawca zapewni dla każdego uczestnika delegacji (8 osób) co najmniej:

- a) 2 x po 100 ml płynu antybakteryjnego do rąk w sprayu z aloesem, do higienicznej dezynfekcji rąk, neutralizującego co najmniej 99% bakterii, oczyszczającego skórę dłoni z chorobotwórczych drobnoustrojów bez użycia wody, z zawartością alkoholu co najmniej 75%,
- b) po jednej maseczce FFP3 na każdą godzinę podróży, licząc od chwili godziny wylotu do chwili lądowania w Miami w pierwszym dniu wizyty oraz od chwili startu z Miami do lądowania w dniu zakończenia wizyty – jeżeli ich używanie będzie wymagane w czasie podróży.

### 5.7. Usługi tłumacza



- 1) Wykonawca zapewnia jednego tłumacza ze znajomością j. polskiego, j. angielskiego dostępnego 24h – optymalnym rozwiązaniem dla Zamawiającego jest świadczenie usług tłumaczenia przez koordynatora organizacji wyjazdu,
- 2) Podstawową jednostką obliczeniową dla tłumaczeń ustnych jest pełna godzina zegarowa pracy jednego tłumacza,
- 3) Zamawiający najpóźniej na 30 dni robocze przed wyjazdem delegacji na targi, prześle Wykonawcy w formie pisemnej dokładny grafik tłumaczeń oraz ich zakresy tematyczne,
- 4) Wykonawca zapewnia, że tłumaczenia będą wykonywane przez tłumacza posiadającego odpowiednie doświadczenie do wykonania tłumaczeń ustnych w języku polskim i angielskim,
- 5) Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności ani kosztów związanych z zakwaterowaniem, ubezpieczeniem czy innymi pochodnymi kosztami tłumacza związanymi z tłumaczeniem,
- 6) Wszelkie koszty związane z delegacją tłumacza leżą po stronie Wykonawcy,
- 7) W przypadku gdy tłumacz nie radzi sobie z tłumaczeniem, Zamawiający powiadomi Wykonawcę (lub opiekuna wizyty) o tym fakcie, Wykonawca zobowiązany jest wówczas do natychmiastowej zmiany tłumacza na innego, przy czym koszty tłumaczenia pozostają bez zmian,
- 8) Zamawiający nie ponosi żadnych kosztów związanych ze zmianą tłumacza w trakcie wykonywania tłumaczenia.

## **5.8. Transport międzynarodowy eksponatów i materiałów promocyjnych**

- 1) Zapewnienie transportu eksponatów (o łącznej wadze do 500 kg) i materiałów promocyjnych (o łącznej wadze do 150 kg) na miejsce organizacji imprezy – wraz z zapakowaniem, odprawą celną (jeżeli konieczne) i innymi formalnościami prawno-podatkowymi. Odbiór eksponatów i materiałów po stronie Wykonawcy z Piły (aleja Niepodległości 33/35).
- 2) Zamawiający wymaga dostarczenia materiałów bezpośrednio na stoisko jeden dzień przed rozpoczęciem targów do godz. 17.00.
- 3) Zapewnienie transportu eksponatów i materiałów promocyjnych (o łącznej wadze do 650 kg) z miejsca organizacji imprezy do siedziby Zamawiającego w Pile przy alei Niepodległości 33/35 – wraz z zapakowaniem, odprawą celną (jeżeli konieczne) i innymi formalnościami prawno-podatkowymi.
- 4) Ponadto Zamawiający informuje, że zapakowanie oznacza: umieszczenie w paczkach lub pudłach kartonowych lub innych przystosowanych do transportu, trwale zabezpieczonych i gwarantujących dostarczenie kompletnych materiałów Zamawiającego w nienaruszonym stanie. Wykonawca odbiera od Zamawiającego zapakowane materiały w postaci pudeł i samodzielnie umieszcza na palecie, tak aby wszelkie materiały nie uległy uszkodzeniu, zniszczeniu czy wycofaniu z odprawy celnej oraz dokonuje wszelkich czynności transportowych niezbędnych do przetransportowania na stoisko Zamawiającego w miejscu odbywania się targów. Materiały po zakończeniu imprez targowych pakuje i transportuje Wykonawca.

## **5.9. Stoisko wystawiennicze**

### **5.9.1. Organizacja stoiska wystawienniczego:**

- 1) Zamawiający dokonał już rezerwacji miejsca wystawienniczego. Stoisko jest wyposażone w 3 gniazdko elektryczne (500 Wat). W ramach rezerwacji organizator zapewnia:
  - w pełni wyłożoną wykładziną przestrzeń,



- krzesła – 6 szt.,
- stoły – 6 szt.,
- kosze na śmieci – 3 szt.,
- zabudowę z zasłonek – 8 szt.

Wykonawca może wykorzystać powyższe wyposażenie w aranżacji stoiska.

- 2) dokonanie wpisu do katalogu targowego,
- 3) zakup polisy ubezpieczeniowej na czas trwania targów,
- 4) zapewnienie przyłączy technicznych (podłączenie do prądu, podłączenie wody) – wszelkie koszty przyłączy i eksploatacji mediów leżą po stronie Wykonawcy.
- 5) zapewnienie dostępu do Internetu przez cały czas trwania targów kablem Ethernet (min. prędkości 10 Mbps) dostarczonego przez Wykonawcę (2 kable Ethernet 5 mb długości każdy) oraz zapewnienie Internetu bezprzewodowego wraz z routerem wi-fi dla co najmniej 8 użytkowników. Wykonawca ma zapewnić dostęp do wymienionego łącza internetowego 10 Mbps, tak aby była możliwość podłączenia min. dwóch urządzeń do tego łącza. Jeżeli do prawidłowego funkcjonowania zaproponowanych przez Wykonawcę elementów teleinformatycznych, multimedialnych, itd. wynikających z projektu stoiska potrzebne będzie szybsze łącze, Wykonawca zapewni je na swój koszt we współpracy z organizatorem targów.

#### 5.9.2. Wykonanie indywidualnej zabudowy targowej:

- 1) **Przygotowanie projektu i wizualizacji zabudowy targowej**
- 2) **Budowa stoiska wystawienniczego**

Zabudowanie stoiska wg zaakceptowanego przez Zamawiającego projektu, wykonanego zgodnie z poniższymi wymogami:

Uwagę odwiedzających powinien przyciągać przede wszystkim potencjał gospodarczy Powiatu Pilskiego oraz produkty i technologie 5 przedsiębiorstw, które zostaną wybrane do udziału w wystawie. Formuła wystawy musi obejmować rozwiązania pozwalające na prezentację Powiatu oraz przedsiębiorstw w formie przekazu cyfrowego, ale również zakładać prezentację fizycznych produktów wytworzonych przez MŚP powiatu pilskiego.

- 3) **Obowiązkowe elementy stoiska:**

##### **Ekran LED (ok.55'')**:

- z możliwością podłączenia komputera umieszczonego przy ladzie, pozwalający na odtwarzanie filmów i obrazów z nośnika USB,
- procesor obrazu umożliwiający dynamiczne zarządzanie obrazem w czasie rzeczywistym,
- możliwość skalowania oraz pozycjonowania obrazu,

##### **Ekran dotykowy z prezentacją:**

- ekran dotykowy o wymiarach min. 20''
- kolorowy, dotykowy, responsywny

##### **Konstrukcja stoiska wykonana z płyty MDF:**

- wymiary stoiska 10x30 stóp, wysokość do 4 m, szerokość ścian – zgodna z projektem zatwierdzonym przez Zamawiającego na podstawie przedłożonych wizualizacji



- istnieje możliwość wykorzystania do aranżacji stoiska elementów wyposażenia gwarantowanych przez organizatora targów (zasłonek, wykładziny, 2 krzesła, stołu)
- cała powierzchnia stoiska dostosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych
- kolorystyka – zgodna z projektem zatwierdzonym przez Zamawiającego na podstawie przedłożonych wizualizacji
- dopuszcza się możliwość zastosowania materiałów pochodzenia naturalnego dla wyeksponowania surowców stanowiących potencjał eksportowy powiatu pilskiego

#### **Logotypy 3D: trójwymiarowe, frezowane**

- ilość logotypów minimum 2 (Powiat Pilski, Marka Wielkopolska)
- grafiki wielkoformatowe, kolorowe, drukowane na PCV – 2 szt.

Wykonawcę zobowiązuje się do wyeksponowaniu na stoisku logotypów projektu „Promocja gospodarcza Powiatu Pilskiego- etap II” (wersja kolorowa).

#### **Lada informacyjna:**

- lakierowana z blatem pokrytym szkłem lub drewniana
- wymiary, kolorystyka – wg projektu
- wyposażona w stojaki na ulotki, wizytówki i broszury

#### **Meble:**

- stoły – min. 2
- krzesła – min. 12
- materiały, kolorystyka – wg projektu/wizualizacji
- półki, lady, urządzenia chłodnicze do ekspozycji produktów regionalnych (żywność i napoje).

#### **Elementy ekologiczne:**

- żywe rośliny, wprowadzające odbiorcę w naturalny klimat i warunki przyrodnicze panujące w regionie – wg projektu/wizualizacji,
- biodegradowalne kubki do ciepłych napojów z wieczkami – min. 400 szt.
- biodegradowalne mieszadełka do napojów – min. 400 szt.

#### **Zaplecze:**

- lokalizacja zaplecza – wydzielona, zamykana na klucz przestrzeń niedostępna dla zwiedzających (min. 2 klucze zostaną przekazane Zamawiającemu na czas trwania targów)
- wyposażenie: zlew z termą i kranem; lodówka o pojemności min. 48l; szafki; stół do przygotowywania napojów; 1 czajnik elektryczny; 1 ekspres do kawy ciśnieniowy automatyczny (kawa ziarnista); podłączenie wody, prądu; wieszak; lustro; kosz na śmieci zapewnia organizator targów (worki na śmieci min. 15 szt.); ręczniki papierowe – min. 6 rolek; papierowe serwetki białe – min. 3 opakowania po 80 szt.; płyn i gąbki do mycia naczyń
- Wykonawca zapewni środki ochrony osobistej i środki do dezynfekcji

#### **Internet przewodowy (ewentualnie bezprzewodowy)**

Dodatkowo, w pobliżu wejścia powinien znaleźć się element graficzny wskazujący położenie Powiatu Pilskiego na mapie Europy oraz QR-kody JST i MŚP biorących udział w misji.

### **5.10. Catering**



Wykonawca zapewni catering dla uczestników spotkań biznesowych odbywających się na stoisku targowym w postaci zimnych i gorących napojów (kawa, herbata, soki i woda mineralna w szklanych butelkach) oraz zimnych przekąsek. Na potrzeby poczęstunku zakłada się, że w 1 spotkaniu biznesowym będą brały udział 4 osoby (po 2 osoby z każdej strony – polskiej i zagranicznej).